

Официален вестник

C 27

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

31 януари 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	I Резолуции, препоръки и становища	
	СТАНОВИЩА	
	Европейска централна банка	
2008/C 27/01	Становище на Европейската централна банка от 17 декември 2007 година по искане на Съвета на Европейския съюз относно предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1338/2001 относно определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране (CON/2007/42)	1
	II Известия	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Европейски парламент	
2008/C 27/02	Правилник за дейността на Конференцията на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент	6
	IV Информация	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/C 27/03	Обменен курс на еврото	12



<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	<i>Страница</i>
2008/С 27/04	Административна комисия за социално осигуряване на работници мигранти	13
2008/С 27/05	Съобщение на Комисията относно включването в Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (Общ регламент за ООП) на скорошните реформи на политиките в секторите на млякото и млечните продукти и захарта	16

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2008/С 27/06	Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции ⁽¹⁾	17
2008/С 27/07	Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия ⁽¹⁾	20
2008/С 27/08	Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия ⁽¹⁾	26

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Надзорен орган на ЕАСТ

2008/С 27/09	Съобщение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 7 от акта, посочен в точка 18 от приложение VII към Споразумението за ЕИП (Директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и за мерките за улесняване ефективното упражняване на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги)	30
--------------	--	----

V **Обявления**

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2008/С 27/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.4972 — Permira/Argysta) ⁽¹⁾	31
--------------	---	----

Поправка

2008/С 27/11	Поправка на сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение) (ОВ С 38, 22.2.2007 г. и Притурка за ЕИП № 8 от 22 февруари 2007 г.)	32
--------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Резолюции, препоръки и становища)

СТАНОВИЩА

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 17 декември 2007 година

по искане на Съвета на Европейския съюз относно предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1338/2001 относно определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране

(CON/2007/42)

(2008/С 27/01)

Въведение и правно основание

На 23 октомври 2007 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искане от Съвета на Европейския съюз за становище относно предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1338/2001 относно определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране ⁽¹⁾ (наричан по-долу „предложения регламент“).

ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 123, параграф 4, трето изречение от Договора за създаване на Европейската общност, който е и правното основание на предложения регламент. ЕЦБ е компетентна да даде становище освен това и на основание член 105, параграф 4 от Договора, във връзка с член 106 от Договора, доколкото предложеният регламент касае защитата на евробанкнотите и монетите. Управителният съвет прие настоящото становище съгласно член 17.5 изречение първо от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

1. Общи забележки

1.1. Както е посочено в обяснителния меморандум към предложения регламент, ЕЦБ наскоро издаде Препоръка ЕЦБ/2006/13 от 6 октомври 2006 г. относно приемането на определени мерки за по-ефективната защита на евробанкнотите срещу фалшифициране ⁽²⁾ (наричана по-долу „препоръката на ЕЦБ“). В препоръката си, ЕЦБ застъпва становището, че докато по-принцип наказателното право и процесуалните наказателноправни норми не попадат в компетентността на Общността, обратното може да бъде вярно, когато съществува необходимост от осигуряване на ефективността на общностното право ⁽³⁾. ЕЦБ препоръчва по-специално Комисията „да обсъди предложение за разширяване на правомощията на НЦА [националните центрове за анализ на фалшификати] и на НЦБ [националните централни банки], които не са НЦА, така че те да могат да задържат идентифицирани и анализирани екземпляри на фалшиви банкноти, както и да изискват и законно да транспортират тези банкноти в рамките на ЕС за целите на [тестването им съгласно] Рамката [за откриване на фалшификати и сортиране по годност от кредитни институции и други лица, работещи с пари в брой на професионална основа]. По-специално, член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1338/2001 следва да бъде изменен, а член 4, параграф 3 е заличен. Като минимум, член 4, параграф 3 следва да бъде изменен така, че прилагането на член 4, параграф 2 да

⁽¹⁾ COM(2007) 525 окончателен.

⁽²⁾ ОВ С 257, 25.10.2006 г., стр. 16.

⁽³⁾ Решение от 13 септември 2005 г., дело С-176/03 Комисията срещу Съвета, ECR I-7879 и решение от 23 октомври 2007 г., дело С-440/05 Комисията срещу Съвета, все още непубликувано в Сборника.

не бъде възпрепятствано от използването или задържането на фалшиви банкноти като доказателство в наказателно производство, освен ако прилагането е невъзможно, вземайки предвид качеството и вида на конфискуваните фалшификати“. Тези препоръки не са били взети предвид в предложениния регламент.

- 1.2. За целите на защита на еврото срещу фалшифициране ЕЦБ предпочита по принцип използването на актове на първия стълб, приети съгласно Договора, пред актове от третия стълб, основан на полицейското и съдебно сътрудничество по наказателни дела, тъй като актовете от първия стълб предоставят единствените подходящи законови средства за защита на еврото срещу фалшифициране в рамките на икономическия и паричен съюз на Общността ⁽¹⁾.

2. Специфични забележки

- 2.1. Предложеното разширяване на обхвата на заглавието на член 4 от Регламент (ЕО) № 1338/2001 от 28 юни 2001 г. за определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране ⁽²⁾, така че да се наложи задължение за предаване на нови и стари класове фалшифицирани банкноти за цели различни от идентифицирането, отчасти следва препоръката на ЕЦБ. Предложеното изменение на член 4, параграф 2 обаче не възпрепятства използването или задържането в наказателно производство на банкноти, за които има съмнение, че са фалшифицирани, съгласно член 4, параграф 3, като по този начин противоречи на разширяването на приложното поле на заглавието и застрашава ефективността на изменената разпоредба. Прилагането на разпоредбата всъщност продължава да бъде изцяло зависимо от националното наказателно право и от преценката на съдебните или прокурорските органи. Мислимо е екземпляри на нови или особено опасни фалшификати да бъдат открити посредством единична конфискация в дадена държава и съдебните или прокурорските органи да откажат да освободят, или да бъдат възпрепятствани от националното наказателно право да освободят, някои от тях за целите на тестването, като по този начин се осуети „духа“ на новата разпоредба. Както е посоченото в параграф 2 от препоръката на ЕЦБ, ЕЦБ не желае да нарушава правата на заподозрените и обвиняемите в наказателното производство. Все пак, в това отношение балансът на интереси, установен с Регламент (ЕО) № 1338/2001 и поддържан с предложениния регламент, е в полза на защитата на еврото срещу фалшифициране. За да осигури такава защита ЕЦБ и НЦБ следва да бъдат по правило оправомощени да получават екземпляри от банкноти, които са използвани или задържани като доказателство в наказателното производство, като единственото изключение е когато това е невъзможно, предвид качеството и вида на конфискуваните фалшификати.
- 2.2. Както е посочено в обяснителния меморандум към предложениния регламент, ЕЦБ вече прие рамков документ за разпознаване на фалшиви банкноти ⁽³⁾, чиито норми НЦБ от Евросистемата трябваше да въведат в националните си правни рамки. ЕЦБ прие документа в изпълнение на компетенциите си по член 106, параграф 1 от Договора и член 16 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, за да осигури целостта и опазването на еврбанкнотите в обращение и в по-широк план, общественото доверие в еврбанкнотите. Това следва по-пълно да бъде отразено в предложеното изменение на член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1338/2001, чрез изрично посочване на компетентността на ЕЦБ да установява стандарти за сортиране по годност за обращение и по автентичност на еврбанкнотите, както и на досегашната работа на Евросистемата в това отношение.
- 2.3. С предложеното изменение на член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1338/2001 на „кредитните институции и всяка друга институция, която извършва сортиране и публично разпространение на банкноти и монети като професионална дейност“ се възлага задължение да гарантират, че еврбанкнотите и монетите, които получават, са проверени за автентичност, и че фалшификатите са разпознати. Докато целта на задължението е ясна и желателна, формулировката „всички други институции, които извършват сортиране и публично разпространение на банкноти и монети като професионална дейност“ оставя извън приложното поле други организации, които експлоатират устройства на самообслужване за снабдяване на обществеността с еврбанкноти, дори и да не е като професионална дейност. Практическото прилагане на рамковия документ на ЕЦБ на национално равнище показва, че терминът е много тесен, особено що се отнася до търговците, които презареждат банкомати. Това ясно приложно поле по отношение на адресатите на задължението по член 6 може да създаде правен вакуум, в резултат на което еврбанкнотите и монетите няма да бъдат проверявани в съответствие с процедурите на ЕЦБ и Комисията, в ущърб на обществеността и на кредитните институции в еврозоната, към които се прилагат по-строги стандарти. Поради това по-широка дефиниция би било най-удачното решение.

⁽¹⁾ Виж също Препоръка ЕЦБ/1998/7 от 7 юли 1998 г. относно приемането на определени мерки за повишаване на правната защита на еврбанкнотите и монетите.

⁽²⁾ ОВ L 181, 4.7.2001 г., стр. 6.

⁽³⁾ Виж Рамка за откриване на фалшификати и сортиране по годност от кредитни институции и други лица, работещи с пари в брой на професионална основа, която може да бъде намерена на: www.ecb.int/pub/pdf/other/recyclingeurobanknotes2005en.pdf

- 2.4. Предложеният регламент ще добави към член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1338/2001 разпоредба, задължаваща държавите-членки да приемат закони, подзаконови и административни разпоредби за прилагане на задължението на кредитни и други институции да осигурят, че евробанкнотите и монетите са проверени за истинност и че фалшификатите са открити в съответствие с определените от ЕЦБ и Комисията процедури. Държавите-членки са длъжни да приемат тези закони, подзаконови и административни разпоредби най-късно до 31 декември 2009 г. и незабавно да информират за това ЕЦБ и Комисията. Тъй като ЕЦБ и Комисията отговарят за установяването на процедурите, които гарантират това задължение, ЕЦБ счита че ЕЦБ и Комисията следва да определят крайните срокове за тяхното привеждане в изпълнение, както поради практически, така и поради правни причини. От практическа гледна точка, налагането на крайни срокове за привеждането им в изпълнение изисква експертно познаване на ноу-хаута и капацитета на местните оператори. Разходите за миграцията, както и разходите за производството и доставянето на необходимите нови детектори също трябва да бъдат взети предвид. Единственият срок, посочен в предложения регламент, може да се окаже следователно недостатъчно гъвкав. От правна гледна точка органът, който е компетентен да установява процедури относно стандарти за сортиране по годност и проверки за автентичност на евробанкноти или монети, следва да бъде органът, който определя сроковете за тяхното прилагане. Поради това се предлага този срок да бъде заложен от предложения регламент и вместо него да се предвиди, че сроковете за прилагане на това задължение, в съответствие с процедурите, които следва да се определят от ЕЦБ и на Комисията, следва да бъдат установени в същите тези процедури.
- 2.5. Относно включването на монетите в приложното поле на регламента по същия начин както банкнотите, и предвид на компетентностите й свързани с евробанкнотите, ЕЦБ отбелязва, че този подход крие недостатъка да застраши плащанията на дребно в държавите-членки, тъй като техническата осъществимост на предложените изисквания за проверка, за разлика от тези за банкнотите, са все още несигурни.
- 2.6. Тъй като не е напълно ясно дали позоваването на Регламент (ЕО) № 1339/2001 на Съвета от 28 юни 2001 г., който разширява действието на Регламент (ЕО) № 1338/2001 относно определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране спрямо тези държави-членки, които не са приели еврото за тяхна единна валута ⁽¹⁾, към Регламент (ЕО) № 1338/2001 е динамично, е необходимо друго предложение за регламент, което да разшири спрямо държавите-членки извън еврозоната действието на предложения регламент ⁽²⁾, особено що се отнася до членове 4 и 5. Във връзка с „процедурите, които следва да бъдат определени от Европейската централна банка“, към които предложеният регламент ще включи преpraщане към член 6, параграф 1 от изменения Регламент (ЕО) № 1338/2001, съгласно отбелязаното по-горе, ЕЦБ обаче се намира в най-добра позиция да вземе решение относно прилагането на нейните процедури във връзка с евробанкнотите. В това отношение и в светлината на ограниченията на географската зона, в която еврото е законно платежно средство, ЕЦБ реши през юли 2006 г. ⁽³⁾, че тези процедури ще се прилагат към новите участващи държави-членки след като приемат еврото.

3. Предложения за изменение

В случаите, когато настоящото становище води до изменения на предложия регламент, предложенията за изменения са представени в приложението.

Съставено във Франкфурт на Майн на 17 декември 2007 година.

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ОВ L 181, 4.7.2001 г., стр. 11.

⁽²⁾ Това се случи наскоро с други текстове, изменящи правни инструменти отнасящи се до защитата на еврото, напр. Решение 2006/894/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за изменение и удължаване на срока на Решение 2001/923/ЕО за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма Перикъл) (ОВ L 330, 28.11.2006 г., стр. 28) и Решение 2006/850/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за включване на неучастващите държави-членки в приложното поле на Решение 2006/849/ЕО за изменение и удължаване на срока на Решение 2001/923/ЕО за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма Перикъл) (ОВ L 330, 28.11.2006 г., стр. 30).

⁽³⁾ Виж документа на ЕЦБ „Преходен режим за въвеждане на рамка за рециклиране на банкноти в новите участващи държави-членки“, който е която е достъпна на уебсайта на ЕЦБ на следния адрес: <http://www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/recyclingeurobanknotesframework2006en.pdf>

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ

Текст, предложен от Комисията

Изменения, предложени от ЕЦБ ⁽¹⁾

Изменение 1

Член 1, параграф 1

Регламент (ЕО) № 1338/2001 се изменя както следва:

1. Член 4 се изменя както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Задължение за предаване на фалшифицирани банкноти“;

б) в края на параграф 2 се прибавя следното изречение:

„С цел улесняването на извършването на проверки за автентичност на евро банкнотите в обръщение, се разрешава транспортирането на фалшифицирани банкноти между компетентните национални органи, както и между институциите и органите на Европейския съюз.“

Регламент (ЕО) № 1338/2001 се изменя както следва:

1. Член 4 се изменя както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Задължение за предаване на фалшифицирани банкноти“;

б) в края на параграф 2 се прибавя следното изречение:

„С цел улесняването на извършването на проверки за автентичност на евробанкнотите в обръщение, се разрешава транспортирането на фалшифицирани банкноти между компетентните национални органи, както и между институциите и органите на Европейския съюз.“

в) параграф 3 се заменя със следното:

„Параграф 2 се прилага по начин, който не възпрепятства използването или задържането на банкноти, за които има съмнение, че са фалшифицирани, като доказателство в наказателно производство, като се има предвид количеството и вида на конфискуваните фалшификати.“

Мотиви — Виж параграф 2.1 от становището

Изменение 2

Член 1, параграф 3, буква а)

3. Член 6 се изменя както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Кредитните институции и всяка друга институция, която извършва сортиране и публично разпространение на банкноти и монети като професионална дейност, включително дружества, чиято дейност се състои в обмяна на банкноти и монети от различни валути, като например обменни бюра, се задължават да гарантират, че евро банкнотите и монетите, които получават да имат намерение да пуснат обратно в обращение, са проверени за автентичност и фалшификатите са разпознати. Тази проверка се извършва в съответствие с процедурите, които Европейската централна банка и Комисията ще определят съответно за евро банкноти и монети.

Институциите, посочени в първа алинея, се задължават да извадят от обръщение всички евро банкноти и монети, получени от тях, за които знаят или имат достатъчно основание да мислят, че са фалшиви. Те ги предават незабавно на компетентните национални органи.“

3. Член 6 се изменя както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Кредитните институции и всяка друга институция, която извършва сортиране и публично разпространение на банкноти и монети ~~като професионална дейност~~, включително

— дружества, чиято **професионална дейност** се състои в обмяна на банкноти и монети от различни валути, като например обменни бюра, и

— **търговци на дребно и други стопански субекти, като например казина, чиято допълнителна дейност включва сортиране и публично разпространение на банкноти чрез терминални устройства ATM**

се задължават да гарантират, че евробанкнотите и монетите, които получават и имат намерение да пуснат обратно в обращение, са проверени ~~за автентичност~~ и фалшификатите са разпознати. Те ~~за проверка~~ **проверки** се извършват в съответствие с процедурите, които Европейската централна банка и Комисията ще определят съответно за евробанкноти и монети, **съобразно с техните съответни компетенции и вземайки предвид особеностите на евробанкнотите и монетите съответно.**

Институциите, **търговците на дребно и другите стопански субекти** посочени в първа алинея, се задължават да извадят от обръщение всички евробанкноти и монети, получени от тях, за които знаят или имат достатъчно основание да мислят, че са фалшиви. Те ги предават незабавно на компетентните национални органи.“

Мотиви — Виж параграф 2.3 от становището

(¹) Удебеленият шрифт се отнася за нов текст, който ЕЦБ предлага да бъде добавен. Зачертването в текста се отнася за текст, който ЕЦБ предлага да бъде заличен.

Изменение 3

Член 1, параграф 3, буква б)

б) в края на параграф 3 се прибавя следната алинея:

„Чрез дерогация от параграф 3, алинея първа, законите, наредбите и административните разпоредби за прилагането на параграф 1, алинея първа от този член се приемат най-късно до 31 декември 2009 г. Те незабавно информират Комисията и Европейската централна банка за това.“

б) в края на параграф 3 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от параграф 3, алинея първа, законите, наредбите и административните разпоредби за прилагането на **процедурите, посочени в параграф 1, алинея първа от този член се приемат най-късно до 31 декември 2009 г. в съответствие със срокове, които са установени в тези процедури.** Те Държавите-членки незабавно информират Комисията и Европейската централна банка за това.“

Мотиви — Виж параграф 2.4 от становището

Изменение 4

Член 2

Този регламент придобива правна сила в участващите държави-членки в съответствие с посоченото в член 1, първо тире от Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета ⁽¹⁴⁾.

Този регламент придобива правна сила в участващите държави-членки в съответствие с посоченото в член 1, първо тире от Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета ⁽¹⁴⁾.

Процедурите, посочени в член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 338/2001, се прилагат в участващите държави-членки в съответствие с посоченото в член 6, параграф 3, алинея втора от него.

⁽¹⁴⁾ ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 1.

⁽¹⁴⁾ ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 1.

Мотиви — Виж параграф 2.5 от становището

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Правилник за дейността на Конференцията на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент

(2008/С 27/02)

Настоящият правилник за дейността има за цел да улесни и подобри работата на учредената в Париж на 16-17 ноември 1989 г. Конференция на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент, отгук нататък наричана КОСАК.

Правилникът може да се прилага по отношение на заседанията на други парламентарни комисии, свикани от парламента на държавата-членка, председателстваща ЕС.

Въз основа на XXVII заседание на КОСАК, проведено в Копенхаген от 16 до 18 октомври 2002 г., на извънредното XXVIII заседание на КОСАК в Брюксел на 27 януари 2003 г. беше взето решение за засилване на сътрудничеството между националните парламенти в ЕС, за разширяване на правилника за дейността с включването на нови разпоредби за гласуване и за приемане на насоки за ефективен парламентарен контрол на правителствата във връзка с общностни въпроси (Парламентарни насоки от Копенхаген).

Членовете на КОСАК възнамеряват да работят за прилагането на Парламентарните насоки от Копенхаген в съответствие със собствената си парламентарна практика ⁽¹⁾. Насоките са изложени в отделна декларация.

Настоящият правилник за дейността, приет на XXIX заседание на КОСАК в Атина на 5-6 май 2003 г., заменя правилника, приет на 11-12 октомври 1999 г. в Хелзинки.

1. ЗАДАЧИ И КОМПЕТЕНТНОСТ НА КОСАК

КОСАК дава възможност за редовен обмен на мнения, без да се накърнява компетентността на парламентарните органи на Европейския съюз.

Протоколът за ролята на националните парламенти в Европейския съюз към Договора от Амстердам, изменящ Договора за Европейския съюз, Договорите за създаване на Европейските общности и някои свързани с тях актове, оправомощават КОСАК да представя на вниманието на институциите на Европейския съюз всякакви становища, които счита за уместни, и да проучва законодателната дейност, предложения и инициативи на Съюза.

Становищата на КОСАК по никакъв начин не обвързват националните парламенти, нито предопределят тяхната позиция.

⁽¹⁾ Както е посочено в Протокола за ролята на националните парламенти, всеки национален парламент е компетентен да вземе решение относно степента, в която следва да бъдат прилагани насоките, публикувани като „Парламентарни насоки от Копенхаген“ в Официален вестник на Европейския съюз С 154 от 2 юли 2003 г.

2. ЧЕСТОТА И ДАТИ НА ЗАСЕДАНИЯТА

2.1. Редовни заседания

По време на всяко председателство на Съвета на Европейския съюз се провежда едно редовно заседание на КОСАК, като се вземат под внимание различните парламентарни практики на държавите-членки, избирателните периоди и датите на официалните празници в държавите-членки. Датата на следващото заседание се определя и обявява най-късно до деня на предходното заседание.

2.2. Извънредни заседания

Извънредни заседания на КОСАК се провеждат, ако бъде сметено за необходимо, с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и на съответния орган на Европейския парламент.

2.3. Заседания на председателите

Съгласувано с председателската тройка, преди заседанията на КОСАК се провежда подготвително заседание на председателите на комисиите по европейски въпроси и на представителя на Европейския парламент. Всяка делегация се състои от двама членове на съответния национален парламент.

2.4. Извънредни заседания на председателите

Извънредни заседания на председателите на комисиите по европейски въпроси и съответния орган на Европейския парламент се провеждат, при наличие на предложение в този смисъл, от председателството, след допитване до председателската тройка, или, ако бъде сметено за необходимо — с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и на съответния орган на Европейския парламент.

2.5. Председателска тройка на КОСАК

Председателската тройка на КОСАК се състои от председателството, предходното председателство, следващото председателство и Европейския парламент. Всяка делегация се състои от двама членове на съответния национален парламент.

Дневният ред на заседанията на тройката се разпространява до всички национални парламенти и Европейския парламент не по-късно от две седмици преди заседанията, а протоколите от заседанията на тройката се разпространяват до всички национални парламенти и Европейския парламент не по-късно от две седмици след такива заседания.

2.6. Работни групи

КОСАК може да реши да създаде работна група за проучване на конкретен въпрос, свързан с дейностите на Европейския съюз. Такава работна група се създава също, ако бъде сметено за необходимо, с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и на съответния орган на Европейския парламент. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС, изпълнява функциите на председател на работната група. Секретариатът на парламента на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС, осигурява секретарското обслужване за работната група.

2.7. Планиране на заседанията

КОСАК определя дългосрочен график на заседанията си, който подлежи на актуализация.

3. МЯСТО НА ЗАСЕДАНИЯТА

Заседанията се провеждат в държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС. Извънредни заседания, заседания на председателите, заседания на тройката и заседания на работни групи могат да се провеждат на други места.

4. СЪСТАВ

4.1. Редовни и извънредни заседания

Всеки национален парламент се представлява най-много от шестима членове на своята(ите) комисия(и) по европейски въпроси. Европейският парламент се представлява от шестима членове. Всеки парламент определя състава на своята делегация.

4.2. Наблюдатели от парламентите на страните кандидатки за членство в ЕС

На редовни и извънредни заседания се канят по трима наблюдатели от парламентите на всяка страна кандидатка за членство в ЕС.

4.3. Други наблюдатели, специалисти и специални гости

Председателството кани наблюдатели от генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз и от Европейската комисия и може да кани наблюдатели от посолствата на държавите-членки на Европейския съюз, както и специалисти и специални гости, след допитване до председателската тройка.

4.4. Публичен достъп до заседанията

Заседанията на КОСАК са публични, освен ако бъде определено друго.

5. СВИКВАНЕ

Редовни заседания и заседания на председателите и на работните групи се свикват от секретариата на парламента на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС.

Извънредни заседания се свикват от секретариата на парламента на държавата-членка, в която се провежда заседанието.

6. ОБОЗНАЧАВАНЕ НА ЗАСЕДАНИЯТА

Редовните и извънредните заседания се обозначават като „Конференция на комисии по европейски въпроси (на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент) — КОСАК“, като наименованието се предхожда от поредния номер на заседанието, последвано от датата и мястото на заседанието.

7. ДНЕВЕН РЕД

7.1. Преди последното редовно заседание всяка година делегациите посочват въпросите, които предлагат да бъдат разгледани през следващата година. Този въпрос се обсъжда в края на заседанието. Председателската тройка, при условията на надлежно отчитане на разпоредбите на част II от Протокола към Договора от Амстердам за ролята на националните парламенти в Европейския съюз, в началото на всяко председателство предлага един или няколко въпроса, включени в работната програма на Съвета на Европейския съюз, Европейския парламент и Европейската комисия или в предложенията, представени по време на горепосоченото заседание.

7.1.A. Основната работа по всеки проект на дневен ред произтича от ролята на КОСАК като орган за обмен на информация, по-конкретно по практическите аспекти на парламентарния контрол.

7.2. Проект на дневен ред се изготвя от председателя на комисията по европейски въпроси на парламента домакин, след допитване до председателите на комисии по европейски въпроси на останалите национални парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и представителя на Европейския парламент. Националните делегации могат да отправят предложения до председателството за включване на конкретен въпрос в дневния ред.

7.3. Участниците в заседанието сами вземат решение относно окончателния си дневен ред.

8. ПОДГОТОВКА НА ЗАСЕДАНИЯТА

8.1. Националните делегации могат да изпращат до секретариата на парламента домакин документи, свързани с въпроси, включени в дневния ред.

8.2. Националната делегация на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС, може да изготвя дискуссионни документи за конференцията.

9. ЕЗИЦИ

- 9.1. Всяка делегация отговаря за писмения превод на всеки представен от нея документ на Английски или Френски език.
- 9.2. Участващите парламенти ще получават документите за конференцията на Английски или Френски език. Всеки парламент отговаря за писмения превод на неговия национален език.
- 9.3. По време на заседанията се осигурява симултанен устен превод на официалните езици на ЕС.
- 9.4. Декларациите на КОСАК се съставят в един оригинален екземпляр на Английски и Френски език, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен.

10. СТАНОВИЩА НА КОСАК

- 10.1. КОСАК може да адресира становища до институциите на Европейския съюз в съответствие с Протокола към Договора от Амстердам за ролята на националните парламенти в Европейския съюз.
- 10.2. Всяка национална делегация може да предлага приемане на становище от КОСАК. Проектостановище се изготвя по предложение на председателството на Съвета на ЕС, след допитване до председателската тройка, или ако това бъде сметено за необходимо с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и съответния орган на Европейския парламент, или ако бъде взето решение за това на заседание на КОСАК.
- 10.3. Проектостановището се изпраща на делегациите своевременно преди съответното заседание на КОСАК, за да им се предостави разумен срок за контрол и забележки.
- 10.4. Окончателното проектостановище се изготвя на подготвителното заседание на председателите, което предхожда съответното заседание на КОСАК. То включва забележките на всички делегации, в т.ч. евентуални декларации относно гласуването.
- 10.5. По правило, КОСАК се стреми да приема становища с широк консенсус. Ако това е невъзможно, становища се приемат с квалифицирано мнозинство от най-малко три четвърти от подадените гласове. Мнозинството от три четвърти от подадените гласове същевременно трябва да съставлява най-малко половината от всички гласове.
- 10.6. Всяка делегация има право на два гласа.
- 10.7. След приемането му, становището се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

11. РОЛЯ НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

- 11.1. КОСАК се председателства от комисията по европейски въпроси на парламента на държавата-членка, която председателства Съвета на Европейския съюз, през срока на това председателство.
- 11.2. Документите за заседанията се подготвят от секретариата на парламента домакин. Той се подпомага от секретариата на КОСАК.
- 11.3. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента домакин открива разискванията.
- 11.4. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента домакин предлага график за заседанието и продължителността на изказванията, която е четири минути, освен ако на заседанието бъде определено друго.
- 11.5. Секретариатът на парламента домакин изготвя кратък протокол от заседанието. Проектопротоколът се предоставя от секретариата на КОСАК.
- 11.6. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента домакин представя изготвените от председателската тройка заключения от разискванията.
- 11.7. Секретариатът на парламента, председателстващ КОСАК, осигурява секретарско обслужване за дейността на КОСАК през срока на своето председателство. Секретариатите на националните парламенти и на Европейския парламент оказват съдействие.

11а. СЕКРЕТАРИАТ НА КОСАК

Секретариатът на КОСАК се състои от служители на парламентите на председателската тройка и постоянен член, който подпомага секретариата в неговата дейност.

Служителите от парламентите на председателската тройка се назначават от всеки от съответните парламенти с мандат от 18 месеца, без право на подновяване.

Постоянният член се назначава от председателите на КОСАК по предложение на председателската тройка. Той или тя е служител на национален парламент и заема длъжността с две годишен мандат с възможност за подновяване.

Секретариатът на КОСАК подпомага председателството и секретариата на парламента домакин във всички негови дейности. Членовете на секретариата на КОСАК изпълняват задълженията си в рамките на политическата отговорност на председателството на КОСАК и на председателската тройка или съгласно приетите решения на заседанията на КОСАК. Постоянният член координира дейността на секретариата на КОСАК под ръководството на парламента, председателстващ Съвета.

Разходите за командироването в Брюксел на постоянния член на секретариата и други необходими технически разходи на секретариата се поемат съвместно от парламентите, които желаят да съдействат. Размерът и редът на плащане за съвместно финансираните разходи се определят със споразумение между участващите парламенти.

12. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТ РАЗИСКВАНИЯТА

Ако на заседанието бъде взето решение за публикуване на комюнике, председателската тройка изготвя проект, към който се прилагат евентуално приети становища.

13. АДРЕСАТИ НА КОМЮНИКЕТА

Комюникета се изпращат от секретариата на парламента домакин до парламентите на държавите-членки, Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия.

14. ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ НА ПРАВИЛНИКА ЗА ДЕЙНОСТТА

14.1. Предложенията от една или няколко делегации на един или няколко парламента за преразглеждане на правилника за дейността трябва да се изпращат в писмена форма до всички национални парламенти на държавите-членки и до Европейския парламент най-малко един месец преди заседанието на КОСАК.

14.2. Предложенията за преразглеждане на правилника следва да се включват в дневния ред на първото заседание на КОСАК след представянето на предложението.

14.3. Предложението се приема с единодушие на присъстващите на заседанието делегации. Въздържането от гласуване от страна на делегации не възпрепятства приемането на предложението.

14.4. Кворумът е най-малко две трети от делегациите.

14.5. Всяка делегация има право на един глас.

15. ВЛИЗАНЕ В СИЛА

Настоящият правилник за дейността влиза в сила веднага след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. Той се съставя в един оригинален екземпляр на Английски и Френски език, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен.

С оглед удостоверяване на действителността на текста на настоящия правилник за дейността, същият се съставя на Чешки, Датски, Нидерландски, Английски, Естонски, Фински, Френски, Немски, Гръцки, Унгарски, Италиански, Латвийски, Литовски, Малтийски, Полски, Португалски, Словенски, Словашки, Испански и Шведски език. Писмените преводи се съгласуват между националните парламенти, използващи тези езици, и Европейския парламент. По всички въпроси, свързани с тълкуването на настоящия правилник, единствено редакциите на Английски и Френски език имат официален статут.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Декларация от Европейския парламент относно член 10.5 от правилника за дейността

Европейският парламент може да се въздържа при всяко гласуване на становище, което е адресирано и до него.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

30 януари 2008 г.

(2008/С 27/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,4810	TRY	турска лира	1,7445
JPY	японска йена	158,39	AUD	австралийски долар	1,6654
DKK	датска крона	7,4525	CAD	канадски долар	1,4724
GBP	лира стерлинг	0,74340	HKD	хонконгски долар	11,5551
SEK	шведска крона	9,4399	NZD	новозеландски долар	1,9013
CHF	швейцарски франк	1,6135	SGD	сингапурски долар	2,1019
ISK	исландска крона	95,24	KRW	южнокорейски вон	1 399,55
NOK	норвежка крона	8,0450	ZAR	южноафрикански ранд	10,7628
BGN	български лев	1,9558	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,6508
CZK	чешка крона	26,006	HRK	хърватска куна	7,2344
EEK	естонска крона	15,6466	IDR	индонезийска рупия	13 754,79
HUF	унгарски форинт	257,86	MYR	малайзийски рингит	4,7910
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	60,084
LVL	латвийски лат	0,6977	RUB	руска рубла	36,2270
PLN	полска злота	3,6115	THB	тайландски бат	46,689
RON	румънска лея	3,7105	BRL	бразилски реал	2,6310
SKK	словашка крона	33,661	MXN	мексиканско песо	16,0577

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ ЗА СОЦИАЛНО ОСИГУРЯВАНЕ НА РАБОТНИЦИ МИГРАНТИ

(2008/С 27/04)

Средните годишни разходи не вземат под внимание намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹⁾.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2005 г. ⁽²⁾

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2005 г. на членове на семейството, съгласно член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета ⁽³⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Белгия	1 345,80 EUR	89,72 EUR
Естония (на глава от населението)	3 600,97 ЕЕК	240,06 ЕЕК
— членове на семействата на работници под 63 години		
— пенсионери под 63 години		
— членове на семействата на пенсионери под 63 години		
Гърция	1 113,47 EUR	74,23 EUR
Португалия	968,37 EUR	64,56 EUR
Словашка република (на глава от населението)	9 557,44 SKK	637,16 SKK
— членове на семействата на работници под 65 години		
— пенсионери под 65 години		
— членове на семействата на пенсионери под 65 години		
Швеция	14 883,31 SEK	992,22 SEK

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2005 г. по член 28 и член 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, се определят въз основа на следните средни разходи (**единствено на глава от населението** от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Белгия	4 418,62 EUR	294,57 EUR
Естония (на глава от населението)	8 740,21 ЕЕК	582,68 ЕЕК
— членове на семействата на работници на 63 и повече години		
— пенсионери на 63 и повече години		
— членове на семействата на пенсионери на 63 и повече години		

⁽¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁽²⁾ Средни разходи за 2005 г.:

Испания, Австрия, Швейцария, Лихтенщайн, Словения и Чешка република (ОВ С 55, 10.3.2007 г.)
Германия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта и Нидерландия (ОВ С 171, 24.7.2007 г.).

⁽³⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

	Годишни	Нетни месечни
Гърция	2 259,85 EUR	150,66 EUR
Португалия	1 748,76 EUR	116,58 EUR
Словашка република (на глава от населението)	29 456,20 SKK	1 963,75 SKK
— членове на семействата на работници на 65 и повече години		
— пенсионери на възраст 65 и повече години		
— членове на семействата на пенсионери на 65 и повече години		
Швеция	40 616,29 SEK	2 707,75 SEK

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2006 г.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2006 г. на членове на семейството, съгласно член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Чешка република (на глава от населението)	12 345,67 CZK	823,04 CZK
— членове на семействата на работници под 65 години		
— пенсионери под 65 години		
— членове на семействата на пенсионери под 65 години		
Естония (на глава от населението)	4 030,80 EEK	268,72 EEK
— членове на семействата на работници под 63 години		
— пенсионери под 63 години		
— членове на семействата на пенсионери под 63 години		
Испания	1 100,92 EUR	73,39 EUR
Латвия	225,89 LVL	15,06 LVL
Австрия	1 706,33 EUR	113,76 EUR
Словения (на глава от населението — за член на семейство на работник)	135 000,07 SIT (563,35 EUR)	9 000,00 SIT (37,56 EUR)
Лихтенщайн	3 938,15 CHF	262,54 CHF
Швейцария	2 485,62 CHF	165,71 CHF

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2006 г. по член 28 и член 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, се определят въз основа на следните средни разходи (единствено на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Чешка република (на глава от населението)	37 757,45 CZK	2 517,16 CZK
— членове на семействата на работниците на 65 и повече години		
— пенсионери на 65 и повече години		
— членове на семействата на пенсионери на 65 и повече години		

	Годишни	Нетни месечни
Естония (на глава от населението)	9 998,22 EEK	666,55 EEK
— членове на семействата на работници на 63 и повече години		
— пенсионери на 63 и повече години		
— членове на семействата на пенсионери на 63 и повече години		
Испания	3 081,00 EUR	205,40 EUR
Латвия	267,57 LVL	17,84 LVL
Австрия	4 214,30 EUR	280,95 EUR
Словения	366 516,10 SIT (1 529,44 EUR)	24 434,41 SIT (101,96 EUR)
Лихтенщайн	8 474,61 CHF	564,97 CHF
Швейцария	6 577,30 CHF	438,49 CHF

Съобщение на Комисията относно включването в Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (Общ регламент за ООП) на скорошните реформи на политиките в секторите на млякото и млечните продукти и захарта

(2008/С 27/05)

Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾ представлява акт на опростяване на регулаторната среда на общата селскостопанска политика (ОСП). Тази регламент не поставя под въпрос политическите решения, посочени в общата организация на пазарите (ООП), съществуващи към момента на предлагане на Общия регламент за ООП на Съвета, т.е. през декември 2006 г.

Успоредно на преговорите за Общ регламент за ООП, Съветът въведе някои изменения в общата организация на пазара на мляко и млечни продукти и захар. Тези изменения могат да не бъдат повече вземани под внимание, като се има предвид въвеждането им в Общия регламент за ООП, преди неговото приемане на 22 октомври 2007 година.

Измененията относно сектора на млякото и млечните продукти се съдържат в Регламент (ЕО) № 1152/2007 на Съвета от 26 септември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1255/1999 относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти ⁽²⁾ и Регламент (ЕО) № 1153/2007 на Съвета от 26 септември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2597/97 относно определяне на допълнителни правила за общата организация на пазара на мляко и млечни продукти по отношение на млякото за пиене ⁽³⁾.

Съответните решения относно сектора на захарта бяха взети с приемането на Регламент (ЕО) № 1260/2007 на Съвета от 9 октомври 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2006 относно общата организация на пазарите в сектора на захарта ⁽⁴⁾.

На 20 декември 2007 г. Комисията прие предложение към Съвета за изменение на Общия регламент за ООП ⁽⁵⁾, който включва освен някои изменения и въвеждане на политическите решения, съдържащи се в Регламенти (ЕО) № 1152/2007 и (ЕО) № 1260/2007.

Очаква се тези изменения да бъдат приети от Съвета през първите няколко месеца на 2008 г.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 258, 4.10.2007 г., стр. 3.

⁽³⁾ ОВ L 258, 4.10.2007 г., стр. 6.

⁽⁴⁾ ОВ L 283, 27.10.2007 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ COM(2007) 854 окончателен.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции

(текст от значение за ЕИП)

(2008/С 27/06)

Помощ №	XR 10/07
Държава-членка	Дания
Регион	Bornholms regionskommune
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Bornholms Erhvervsfond
Правно основание	Aktstykke 155 fra Handelsministeriet af 17.12.1971 Aktstykke 365 fra Industriministeriet af 15.6.1993
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	0,30 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	15 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	1.1.2007 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Bornholms Erhvervsfond Ullasvej 15 DK-3700 Rønne Tlf. (45) 56 95 73 00 E-mail: cg@bornholm.biz
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://www.erhvervsfonden.dk
Други сведения	—

Помощ №	XR 27/07
Държава-членка	Дания
Регион	Læsø kommune, Ærø kommune, Langeland kommune, Lolland kommune, Samsø kommune, Bornholms regionskommune; Aarø, Agersø, Anholt, Askø, Avernakø, Baagø, Barsø, Birkholm, Bjørnø, Drejø, Egholm, Endelave, Fejø, Femø, Fur, Hjørnø, Hjortø, Lyø, Mandø, Nekselø, Omø, Orø, Sejerø, Skarø, Strynø, Tunø, Venø

Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Innovation og Viden — dansk regionalfondsprogram under målet om regional konkurrenceevne og beskæftigelse Flere og bedre job — dansk socialfondsprogram under målet om regional konkurrenceevne og beskæftigelse
Правно основание	Lov nr. 1599 af 20.12.2006 om administration af tilskud fra Den Europæiske Regionalfond og Den Europæiske Socialfond
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	2 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	15 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	1.1.2007 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Erhvervs- og Byggestyrelsen Langelinie Allé 17 DK-2100 København Ø Tlf. (45) 35 46 60 00 E-mail: ebst@ebst.dk
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://www.ebst.dk/file/5467/Regionalfondsprogram http://www.ebst.dk/file/5469/Socialfondsprogram
Други сведения	—

Помощ №	XR 54/07
Държава-членка	Финландия
Регион	87(3)(c)
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Investointituki
Правно основание	Laki yritystoiminnan tukemisesta 1068/2000, valtioneuvoston asetus yritystoiminnan tukemisesta 1200/2000
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	20 милиона EUR
Общ бюджет	Изплащани за 1 година
Максимален интензитет на помощта	15 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	13.2.2007 г.
Времетраене	31.8.2007 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции

Название и адрес на предоставящия орган	Kauppa- ja teollisuusministeriö PL 32 FI-00023 Valtioneuvosto Sähköposti: kirjaamo@ktm.fi Puhelin (vaihte): (358-9) 160 01
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	Laki yritystoiminnan tukemisesta 1068/2000 (http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2000/20001068), valtioneuvoston asetus yritystoiminnan tukemisesta 1200/2000 (http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2000/20001200)
Други сведения	—

Помощ №	XR 120/07
Държава-членка	Финландия
Регион	87(3)(c)
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Yrityksen kehittämisavustus
Правно основание	Laki valtionavustuksesta yritystoiminnan kehittämiseksi (1336/2006), valtioneuvoston asetus valtionavustuksesta yritystoiminnan kehittämiseksi (675/2007)
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	70 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	15 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	18.6.2007 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Kauppa- ja teollisuusministeriö PL 32 FI-00023 Valtioneuvosto Sähköposti: kirjaamo@ktm.fi Puhelin (vaihte): (358-9) 160 01
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	Laki valtionavustuksesta yritystoiminnan kehittämiseksi (1336/2006) (http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2006/20061336) Asetus valtionavustuksesta yritystoiminnan kehittämiseksi (675/2007) (http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2007/20070675)
Други сведения	—

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 27/07)

Помощ №	XS 287/07
Държава-членка	Италия
Регион	Regione Piemonte — Provincia di Novara
Наименование на схемата за помощ	Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle piccole e medie imprese: PMI operanti in tutti i settori (fatti salvi i regolamenti o le direttive comunitarie specifici adottati a norma del trattato CE e relativi alla concessione di aiuti di Stato in determinati settori)
Правно основание	Delibera della Giunta Camerale CCIAA Novara n. 64 del 17.9.2007 ai sensi del regolamento (CE) n. 70/2001
Годишни разходи, предвидени по схемата	400 000 EUR
Максимален интензитет на помощта	Инвестиции: 15 % от допустимите разходи до максимален размер от 10 000 EUR за микро или малко предприятие, 7,5 % от допустимите разходи до максимален размер от 10 000 EUR за средно предприятие. Консултантски услуги 50 % от допустимите разходи до максимален размер от 5 000 EUR. Първо участие в изложение: 50 % от допустимите разходи до максимален размер от 3 000 EUR
Дата на привеждане в действие	Подаване на заявления от 3.12.2007 г. до 31.12.2007 г. Разглеждане за одобряване на заявленията в рамките на 90 дни от 31.12.2007 г.
Продължителност на схемата	Разчет за разходите се представя в десетдневен срок от 31.10.2008 г. Утвърждаване до края на 2008 г.
Цел на помощта	Подкрепа на дейности за модернизация на предприятия и иновационно развитие на изделия, процеси и устойчиво развитие (общо предварително условие и чл. 2 от обществената поръчка)
Засегнат икономически сектор	Всички допустими сектори (всички допустими подкодове)
Име и адрес на предоставящия орган	Camera di Commercio di Novara Via Avogadro, 4 I-28100 Novara
Интернет адрес	www.no.camcom.it/contributi — Bando 0701 sez A
Други сведения	Referente CCIAA Novara Petrera Michela — Responsabile del procedimento Tel (39) 03 21 33 82 57 Fax. (39) 03 21 33 83 33 e-mail servizi.impresa@no.camcom.it

Помощ №	XS 291/07
Държава-членка	Германия
Регион	Schleswig-Holstein
Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ	Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Technologietransfer
Правно основание	Verwaltungsvorschriften zu § 44 Landeshaushaltsordnung Schleswig-Holstein (LHO)
Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на дружеството	14,5 млн. EUR, от които 9,5 млн. EUR от ЕФРР от които 5 млн. EUR от средствата на съответната провинция (Landesmitteln)
Максимален интензитет на помощта	До 90 % за университети и научноизследователски институти и институти за технологичен трансфер До 50 % за промишлените изследвания от предприятия
Дата на привеждане в действие	16.10.2006 г.
Продължителност на схемата или индивидуалната помощ	31.12.2007 г.
Цел на помощта	<p>Мярката е предназначена за развитие и подкрепа на научните изследвания, регионалното технологично развитие и технологичния трансфер с цел:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ускорено превръщане на резултатите от научните изследвания и развитието в пазарни продукти, производства и услуги, като по-този начин се засилва способността за иновации на предприятията и тяхната конкурентоспособност, — насърчаване на научноизследователските институти по-тясно да насочват научноизследователската дейност към нуждите на малките и средни предприятия, като по този начин направят по-привлекателно въвеждането на нови технологии в предприятията или стимулиране на създаването на нови предприятия, прилагащи иновационни технологии.
Засегнати икономически сектори	Всички сектори
Име и адрес на предоставящия орган	<p>Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein Düsternbrooker Weg 94 D-24105 Kiel Dr. Bernd Roß — VII 30 Kirstin Folger-Lüdersen — VII 308</p>
Друга информация и сведения	<p>Прилагане след разрешение от: WTSH Wirtschaftsförderung und Technologietransfer Schleswig-Holstein GmbH Lorentzendamm 24 D-24103 Kiel</p>
Помощ №	XS 293/07
Държава-членка	Гърция
Регион	Αττικής (Δήμος Περάματος) (Attikis (Dimos Peramatos))
Наименование на схемата за помощ или име на предприятието, което получава индивидуална помощ	«Επίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας των μικρομεσαίων επιχειρήσεων του Περάματος, στους τομείς της μεταποίησης, του τουρισμού και των υπηρεσιών, στα πλαίσια της κοινοτικής πρωτοβουλίας URBAN II» («enishysi tis antagonistikotitas kai tis kainotomias ton mikromesaion epiheiriseon toy Peramatos, stoys tomeis tis metapoiisis, toy toyrismoy kai ton ypiresion, sta plaisia tis koinotikis protoboylias URBAN II»)

Правно основание	<p>— Арθρο 35 του Ν.3016/2002 (ФЕК 110 Α'/17-05-2002)</p> <p>— ΥΑ 30734/ΕΥΣ5781/25.07.2006 (ФЕК1103/Β'/11.08.2006)</p> <p>— ΚΥΑ 14871/ΕΥΣ3047/20.4.2005 (ФЕК575/ΤΒ/28.04.2005)</p> <p>— ΥΑ 39059/ΕΥΣ9047/14.10.2005 (ФЕК1539/Β/8.11.2005)</p> <p>— ΚΥΑ18918/ΕΥΣ2503/30.04.2007 (ФЕК704/Β/04.05.2007)</p> <p>— Arthro 35 toy Ν.3016/2002 (ФЕК 110 Α'/17-05-2002)</p> <p>— ΥΑ 30734/ΕΥΣ5781/25.07.2006 (ФЕК1103/Β'/11.08.2006)</p> <p>— ΚΥΑ 14871/ΕΥΣ3047/20.4.2005 (ФЕК575/ΤΒ/28.04.2005)</p> <p>— ΥΑ 39059/ΕΥΣ9047/14.10.2005 (ФЕК1539/Β/8.11.2005)</p> <p>— ΚΥΑ18918/ΕΥΣ2503/30.04.2007 (ФЕК704/Β/04.05.2007)</p>		
Годишни разходи, планирани по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на предприятието	Схема за помощ	Общ годишен размер	1,6 млн. EUR
		Гарантирани заеми	
	Индивидуална помощ	Общ размер на помощта	
		Гарантирани заеми	
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента		Да
Дата на привеждане в действие	1.11.2007 г. (очаквана дата за подписване на договора за предоставяне на помощ)		
Продължителност на схемата или индивидуалната помощ	До 31.12.2008 г.		
Цел на помощта	Подпомагане на малки и средни предприятия (МСП)	Да	
Засегнати икономически сектори	Ограничена в определени сектори		Да
	<p>Помощта ще бъде предоставена на предприятия, които оперират в допълващите сектори на този за поправка на кораби (напр. производство на инструменти и пособия за изчисляване, проверка, навигация и други цели).</p> <p>Исключени:</p> <p>Сектора на корабостроене и поправка на кораби (Код 351 от Класификация 2003 на секторите на икономическа дейност (СТАКОД) съгласно Рамка за държавни помощи за корабостроене (ОВ С 317, 30.12.2003 г.))</p>		
Наименование и адрес на органа, предоставящ помощта	<p>Υπουργείο Περιβάλλοντος/ Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Υπουργείο Periballontos Horotaksias kai Dimosion Ergon)</p>		
	<p>Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Ε.Π Κ.Π URBAN II Μιχαλακοπούλου 87, GR-11528 Αθήνα Τηλ. (30) 21 07 47 44 00 (Eidiki Ypiresia Diaheirisis E.P K.P URBAN II Mihalakopoyloy 87, GR-11528 Athina Tit. (30) 21 07 47 44 00) E-mail kmanola@mou.gr</p>		
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 6 от регламента		Да

Помощ №	XS 299/07		
Държава членка	Република България		
Регион	Цялата територия на Република България, регион по чл. 87, ал. 3, б) „а“ от ДЕО (Tsyalata teritoriya na Republika Balgariya, region po chl. 87, al. 3, b) „a“ ot DEO)		
Наименование на схемата за подпомагане или име на предприятието, което получава индивидуална помощ	2007BG161PO003/2.1.1-01/2007 „Технологична модернизация на предприятията“ (2007BG161PO003/2.1.1-01/2007 „Tehnologichna modernizatsiya na predpriyatiyata“)		
Правно основание	Решение на МС № 965/16.12.2005, Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013 г., чл. 4 от Постановление 121 на МС от 31.5.2007 г. за определяне на реда за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, и по Програма ФАР на Европейския съюз, и Заповед № РД-16-944/16.10.2007 на министъра на икономиката и енергетиката (Reshenie na MS № 965/16.12.2005, Operativna programa „Razvitiye na konkurentosposobnostta na balgarskata ikonomika“ 2007-2013 g., chl. 4 ot Postanovlenie 121 na MS ot 31.5.2007 g. za opredelyane na reda za predostavyane na bezvazmezdna finansova pomosh po operativnite programi, safinansirani ot Strukturnite fondove i Kohezionniya fond na Evropeyskiya sayuz, i po Programa FAR na Evropeyskiya sayuz, i Zapoved № RD-16-944/16.10.2007 na ministara na ikonomikata i energetikata)		
Годишни разходи, планирани по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на предприятието	Схема за подпомагане	Общ годишен размер	25 000 000 EUR
		Гарантирани заеми	—
	Индивидуална помощ	Общ размер на помощта	—
		Гарантирани заеми	—
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6 и член 5 от регламента		Да
Дата на изпълнение	17.10.2007 г.		
Продължителност на схемата или на отпуснатата индивидуална помощ	До 31.12.2010 г.		
Цел на помощта	Подпомагане на малки и средни предприятия (МСП)	Да	
Засегнати икономически отрасли	Отделни отрасли	Да	
	или		
	Корабостроене	Да	
	Синтетични влакна	Да	
	Други производствени отрасли: Сектор Д „Преработвателна промишленост“ от Националния класификатор на икономическите дейности, с изключение на производство и обработка на продукти от корк	Да	
	Или		
	Други услуги: Сектор К — „Дейности в областта на компютърните технологии“ — Само по код на икономически дейности 72 от Националния класификатор на икономическите дейности	Да	

Име и адрес на органа, отпускащ помощта	<p>Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“ Управляващ орган на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013 г. (Ministerstvo na ikonomikata i energetikata Direktsiya „Evropeyski fondove za konkurentosposobnost“ Upravlyavasht organ na Operativna programa „Razvitie na konkurentosposobnostta na balgarskata ikonomika“ 2007-2013 g.)</p>	
	<p>Ул. „Славянска“ 8, BG-1052 София Тел. (359-2) 940 75 00; 940 75 01 Факс (359-2) 981 17 19 Ul. „Slavyanska“ 8, BG-1052 Sofia Tel. (359-2) 940 75 00; 940 75 01 Faks (359-2) 981 17 19</p>	
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 6 от регламента	Не е предвидено отпускане на големи индивидуални помощи
Помощ №	XS 300/07	
Държава-членка	Италия	
Регион	Sardegna	
Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ	„Contributi per impianti fotovoltaici“	
Правно основание	<p>Art. 24, L.R. 29 maggio 2007, n. 2 Deliberazioni Giunta Regionale n. 25/44 del 3.7.2007 e n. 36/2 del 18.9.2007 DDS n. 457 del 28.9.2007</p>	
Годишни разходи, предвидени по схемата	10 000 000 EUR	
Максимален интензитет на помощта	<p>Отпуснатата помощ представлява капиталова вноска в максимален размер от 20 % от брутния еквивалент на помощта от допустимия разход за инсталацията на система за производство на електроенергия от слънчева светлина (или максимумът от картата за регионалните помощи в сила при отпускането на помощта, ако размерът е под 20 %).</p> <p>Помощта се отпуска, при условие че инвестицията остане в региона поне пет години и фирмата-получател направи собствена вноска от поне 25 %.</p> <p>Помощта е съвместима с мерките за насърчаване на производство на електроенергия от слънчева светлина, изложени в министерско постановление от 28.7.2005 г., изменено от министерско постановление 6.2.2006 г. и от министерско постановление от 19.2.2007 г. (т.н. „енергиен разчет“).</p> <p>Помощта не е съвместима с други регионални, национални и общностни инструменти</p>	
Дата на привеждане в действие	<p>Заявленията се представят от 9.10.2007 г. до 20.11.2007 г. Помощта не може да бъде отпусната преди да изминат 120 дни от приключване на подаването на оферти</p>	
Продължителност на схемата	30.6.2008 г.	
Цел на помощта	В рамките на дейностите за насърчаване на промишлеността, мярката е насочена да поощри използването на възобновяеми енергийни източници в Сардиния	

Засегнати икономически сектори	<p>Допускат се МСП от всички сектори с изключение на тези в електропроизводството и електроразпределението. Освен това помощта не важи за следните предприятия, които са изключени от поканата за предоставяне на оферти (чл. 2):</p> <ul style="list-style-type: none"> — предприятия, работещи в сектори, отговарящи на специфични регламенти или директиви на Общността, които са повече или по-малко ограничаващи от настоящия регламент, приети съгласно разпоредбите на Договора за ЕО по отношение на отпускането на държавни помощи, — рибни продукти и продукти на аквакултурата, попадащи в обсега на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета, и дейностите, свързани с първичното производство на земеделски продукти, производството и продажбата на имитиращи или заместващи млякото и млечните продукти, — помощ, свързана с износа, т.е. пряко свързана с изнасяните количества, създаване и управляване на дистрибуторска мрежа или други разходи, свързани с износа, — помощ, подчинена на преференциално използване на национални продукти за сметка на внесени продукти, — помощта, посочена в Регламент (ЕО) № 1407/2002 на Съвета за държавните помощи за въгледобивната промишленост, — предприятия в затруднено положение съгласно Насоките на Общността за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднено положение, публикувани в ОВ С 244 от 1 октомври 2004 г. <p>Предприятията, желаещи да получат помощ, трябва да отговорят на следните условия:</p> <ul style="list-style-type: none"> — а осигуряват за служителите си условия, които са най-малкото равни на условията, произтичащи от националните колективни споразумения за сектора, — спрямо тях не се прилага изпълнителна процедура или процедура по конфискация, — предприятието не е в ликвидация.
Забележки	<p>В случай че при одобряването на списъка за помощта Насоките за национална регионална помощ за 2007-2013 г. не са публикувани в ОВ, сроковете за отпускане на помощта ще бъдат прекратени, освен ако кандидатът не избере помощ <i>de minimis</i> по смисъла на Регламент (ЕО) № 1998/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г.</p>
Име и адрес на предоставящия орган	<p>Regione Autonoma della Sardegna Assessorato dell'Industria Servizio Energia Viale Trento n. 69 I-09123 Cagliari</p>
Други сведения	<p>Обществената поръчка е отворена не само за МСП (в размер на 10 000 000 EUR), но и за частни лица (в размер на 5 000 000 EUR):</p> <ul style="list-style-type: none"> — физически лица, — съвместна жилищна и/или сградна собственост, — други частно-правни субекти.

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия

(текст от значение за ЕИП)

(2008/С 27/08)

Помощ №	XS 308/07		
Държава-членка	Италия		
Регион	Sicilia		
Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ	Misura 311 — Diversificazione in attività non agricole		
Правно основание	PSR Sicilia 2007/2013 — articoli 52 e 53 del regolamento (CE) n. 1698/2005		
Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на дружеството	Схема за помощ	Предвиден среден годишен размер	10,8 млн. EUR
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6 от регламента		Да
Дата на привеждане в действие	1.1.2008 г.		
Продължителност на схемата или индивидуалната помощ	До 31.12.2013 г., освен ако в съответствие с влизането в сила на новия регламент за групово освобождаване, който ще замени Регламент (ЕО) № 70/2001 на 30 юни 2008 г., евентуално се наложи преразглеждане или изменение на схемата, за да се гарантира съответствието ѝ с новите правила		
Цел на помощта	Помощ за МСП	Да	
Засегнати икономически сектори	Отделни сектори	Да	
	Селски туризъм и други дейности с цел диверсификация на дейностите различни от селското стопанство		
Име и адрес на предоставящия орган	Regione Siciliana — Assessorato Agricoltura e foreste — Dipartimento Interventi strutturali		
	Viale Regione Siciliana (angolo via Leonardo da Vinci) I-90145 Palermo		
Помощ №	XS 309/07		
Държава-членка	Италия		
Регион	Sicilia		
Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ	Misura 313 — Incentivazione delle attività turistiche		
Правно основание	PSR Sicilia 2007/2013 — articoli 52 e 55 del regolamento (CE) n. 1698/2005		
Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на дружеството	Схема за помощ	Предвиден среден размер	2 млн. EUR

Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6 и член 5 от регламента	Да
Дата на привеждане в действие	1.1.2008 г.	
Продължителност на схемата или индивидуалната помощ	До 31.12.2013 г., освен ако в съответствие с влизането в сила на новия регламент за групово освобождаване, който ще замени Регламент (ЕО) № 70/2001 на 30 юни 2008 г., евентуално се наложи преразглеждане или изменение на схемата, за да се гарантира съответствието ѝ с новите правила	
Цел на помощта	Помощ за МСП	Да
Засегнати икономически сектори	Отделни сектори	Да
	Сектора на селския туризъм	
Име и адрес на предоставящия орган	Regione Siciliana — Assessorato Agricoltura e foreste — Dipartimento Interventi infrastrutturali	
	Viale Regione Siciliana (angolo via Leonardo da Vinci) I-90145 Palermo	
Помощ №	XS 313/07	
Държава-членка	Германия	
Регион	Berlin, soweit nicht Fördergebiet nach Artikel 87 Absatz 3 Buchst c des EG-Vertrags (sog. D-Fördergebiet); die straßengenaue Abgrenzung vgl. http://www.businesslocationcenter.de/de/C/i/3/seite0.jsp?nav1=open&nav2=open	
Наименование на схемата за подпомагане или име на фирмата, която получава индивидуална помощ	Investitionszulagengesetz 2007	
Правно основание	§ 5a Investitionszulagengesetz 2007 in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Februar 2007 (BGBl. I S. 282 http://www.bgblportal.de/BGBl/bgb11f/bgb1107s0282.pdf) zuletzt geändert durch Artikel 8a des Gesetzes zur weiteren Stärkung des bürgerschaftlichen Engagements vom 10. Oktober 2007 (BGBl. I S. 2332 http://www.bgblportal.de/BGBl/bgb11f/bgb1107s2332.pdf)	
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ	
Бюджет	Годишен бюджет: 580 млн. EUR Общ бюджет: —	
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента	
Дата на изпълнение	16.10.2007 г.	
Времетраене	31.12.2008 г.	
Цел	Малки и средни предприятия	
Икономически отрасли	Всички производствени отрасли, други услуги	
Название и адрес на предоставящия орган	Всяка данъчна служба (Finanzamt) в Германия	

Помощ №	XS 314/07		
Държава-членка	Испания		
Регион	Galicia		
Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ	Ayudas a la implantación de servicios de asesoramiento y gestión a las explotaciones agrarias, y de asesoramiento en el sector forestal		
Правно основание	Art. 25 del Reglamento (CE) nº 1698/2005 del Consejo, de 20 de septiembre de 2005, relativo a la ayuda al desarrollo rural a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER), así como el art. 16 del Reglamento (CE) nº 1974/2006, de la Comisión, que establece disposiciones de aplicación del anterior		
Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на дружеството	Схема на помощ	Общ годишен размер	2 млн. EUR
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4 (параграф 26) и член 5 от регламента		Да Галиция е регион по член 83, параграф 3, буква а) от Договора за ЕО и присъства в картата на регионалните помощи, с основен таван на интензитет на помощите, равен на 30 %, към които могат да се прибавят до 15 % за малките и средните предприятия (МСП), като по този начин интензитетът на помощта може да достигне до 45 %
Дата на привеждане в действие	1.1.2008 г.		
Продължителност на схемата за помощ или на индивидуалната помощ	До 31.12.2013 г., в очакване на влизането в сила на новия регламент за освобождаване, който заменя Регламент (ЕО) № 70/2001, изтичащ през юни 2008 г., което в такъв случай предполага преразглеждането или изменението на режима, за да се осигури съответствие с новите правила		
Цел на помощта	Помощ за МСП	Да	
Засегнат/и икономически сектор/и	Предоставяне на консултантски и управленски услуги в земеделския сектор и консултиране в горския сектор		
Име и адрес на предоставящия орган	<p>Director General de Producción, Industrias y Calidad Agroalimentaria de la Consellería del Medio Rural de la Xunta de Galicia Tel. (34) 981 54 47 76</p> <p>Edificio San Caetano, s/n E-15773 Santiago de Compostela http://mediorural.xunta.es Tel. (34) 981 54 73 54 Fax (34) 981 54 73 81</p>		
Отпускане на големи индивидуални помощи			Не
Други сведения	<p>Мярка 115 за развитие на селските райони, която предвижда помощи за услуги по консултации, управление и заместване, се включва в приоритетна ос 1 „Повишаване на конкурентоспособността на отрасъла на селското стопанство и горската промишленост“ от Програмата за селскостопанско развитие на Галиция за 2007-2013 г. (финансирана от ЕЗФРСР).</p> <p>Информация за тази програма, като и съдържанието и обхвата на мярка 115, може да се намери на следния интернет адрес: http://mediorural.xunta.es/desenvolvemento/pdr/archivos/pdr_galiza.pdf</p>		

Помощ №	XS 316/07
Държава-членка	Испания
Регион	Cataluña
Наименование на схемата за подпомагане или име на фирмата, която получава индивидуална помощ	Incentivos para desarrollar nuevas oportunidades de negocio para empresas fuertemente expuestas a la competencia internacional
Правно основание	IUE/1255/2007, de 23 de abril, por la que se aprueban las bases reguladoras de incentivos para desarrollar nuevas oportunidades de negocio para empresas fuertemente expuestas a la competencia internacional y se abre la convocatoria para el año 2007 (DOGC núm. 4876 de 4.5.2007)
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Бюджет	Годишен бюджет: 2 млн. EUR Общ бюджет: —
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента
Дата на изпълнение	5.5.2007 г.
Времетраене	31.12.2007 г.
Цел	Малки и средни предприятия
Икономически отрасли	Всички отрасли, изпълняващи условията за помощ за МСП
Название и адрес на предоставящия орган	Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) Paseo de Gràcia, 129 E-08008 Barcelona

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Съобщение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 7 от акта, посочен в точка 18 от приложение VII към Споразумението за ЕИП (Директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и за мерките за улесняване ефективното упражняване на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги)

(2008/С 27/09)

Дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата, които са обект на взаимно признаване съгласно Споразумението за ЕИП

В съответствие с член 7 от акта, посочен в точка 18 от приложение VII към Споразумението за ЕИП (Директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и за мерките за улесняване ефективното упражняване на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги), Надзорният орган на ЕАСТ има за задача да публикува списък на дипломите по архитектура, издадени в Норвегия, Исландия и Лихтенщайн, които отговарят на критериите, посочени в членове 3 и 4 от Директива 85/384/ЕИО.

Надзорният орган на ЕАСТ периодично публикува актуализиран списък съгласно член 7, параграф 2 от акта.

Списъкът на дипломите се изменя чрез добавяне на следното название на диплома, съобщено от Лихтенщайн на Надзорния орган на ЕАСТ.

Страна	Документ за професионална квалификация	Орган, който издава документа за професионална квалификация	Удостоверение, което придружава документа за квалификация	Референтна академична година
Лихтенщайн	Магистърска степен по архитектура (MScArch)	Hochschule Лихтенщайн	—	2002/2003 г.

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА
КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.4972 — Permira/Arysta)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 27/10)

1. На 21 януари 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 и вследствие на препращане съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие IEL Japan Co. Ltd, под контрола на Permira Holdings Limited („Permira“, Англо-нормандските острови), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над цялото предприятие Arysta LifeScience Corporation („Arysta“, Япония) посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятието Permira: частни капиталови инвестиции,

— за предприятието Arysta: агрохимикали, продукти за грижи за животните и химикали за промишлеността.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.4972 — Permira/Arysta на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

ПОПРАВКА

Поправка на сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, представена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)

(Официален вестник на Европейския съюз C 38 от 22 февруари 2007 г. и Притурка за ЕИП № 8 от 22 февруари 2007 г.)

(2008/C 27/11)

На страница 16:

— в колоната срещу „Помощ №“:

вместо: „Помощи за малки и средни предприятия 4/06“

да се четат: „Помощ за обучение 4/06“,

— в колоната срещу „Засегнати икономически отрасли“

вместо: „Всички отрасли, изпълняващи условията за помощ за МСП“

да се четат: „Всички сектори“.
